

**CLOVIS UNIFIED
SCHOOL DISTRICT****COMMUNITY RELATIONS
WILLIAMS UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES****WILLIAMS UNIFORM COMPLAINT FORM**

The Williams Uniform Complaint Form is as set forth in this Exhibit. The form is available in English, Spanish, and Hmong. However, a complaint need not be filed using this complaint form.

Adopted: 12/15/2004

Reviewed: 05/23/2007, 12/03/2008, 01/14/2009, 10/14/2009

Amended: 01/23/2008, 01/15/2014, 07/05/2017, 05/20/2021 (EXH 9211(1) renumbered as EXH 1312.4(2))

Doc# 41661-5 (05/2021, 03/2019)



Date Received:

EXHIBIT 1312.4(2)

WILLIAMS UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES FORM
(English)

Education Code section 35186 creates a procedure for the filing of complaints concerning deficiencies related to instructional materials, conditions of facilities that are not maintained in a clean or safe manner or in good repair, or teacher vacancy or misassignment. Complainants need not use this form in order to file a complaint. All complaints and responses are public documents as provided by law. Complaints may be filed anonymously. However, if you wish to receive a response to your complaint, you must provide the contact information below.

A. Response Requested? Yes No

B. Contact Information (if response is requested):

Name: _____

Address: _____ City: _____ Zip Code: _____

Home Phone: _____ Cell Phone: _____

Email address, if any: _____

C. Date and Location of the problem that is the subject of this complaint:

School Name/Address: _____

Course Title/Grade Level and Teacher Name: _____

Room Number/Name of Room/Location of Facility: _____

Date problem was observed: _____

D. Specific Issues of the Complaint

Only the following issues may be the subject of this complaint process. If you wish to complain about an issue not specified below, please use the appropriate District complaint procedure .

Please check all that apply. A complaint may contain more than one allegation. Please request assistance of District staff in filing the complaint if needed.

1. Textbooks and instructional materials: (Education Code 35186; 5 CCR 4681)

a. A pupil, including an English learner, does not have standards-aligned textbooks or instructional materials or state-adopted or District-adopted textbooks or other required instructional materials to use in class.

b. A pupil does not have access to textbooks or instructional materials to use at home or after school. This does not require two sets of textbooks or instructional materials for each pupil.

- c. Textbooks or instructional materials are in poor or unusable condition, have missing pages, or are unreadable due to damage.
 - d. A pupil was provided photocopied sheets from only a portion of a textbook or instructional materials to address a shortage of textbooks or instructional materials.
2. Teacher vacancy or misassignment: (Education Code 35186; 5 CCR 4682)
- a. A semester begins and a teacher vacancy exists. A teacher vacancy is a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of the school year for an entire year or, if the position is for a one-semester course, a position to which a single designated certificated employee has not been assigned at the beginning of a semester for an entire semester.
 - b. A teacher who lacks credentials or training to teach English learners is assigned to teach a class with more than 20 percent English learners in the class.
 - c. A teacher is assigned to teach a class for which the teacher lacks subject matter competency.
3. Facilities conditions: (Education Code 17592.72, 35186, 35292.5, 35292.6; 5 CCR 4683)
- a. A condition exists that poses an emergency or urgent threat to the health or safety of pupils or staff including gas leaks; nonfunctioning heating, ventilation, fire sprinklers, or air-conditioning systems; electrical power failure; major sewer line stoppage; major pest or vermin infestation; broken windows or exterior doors or gates that will not lock and that pose a security risk; abatement of hazardous materials previously undiscovered that pose an immediate threat to pupils or staff; structural damage creating a hazardous or uninhabitable condition; and any other conditions the District determines appropriate.
 - b. A school restroom has not been cleaned or maintained regularly, is not fully operational, or has not been stocked at all times with toilet paper, soap, and paper towels or functional hand dryers.
 - c. For a school that serves students in any of grades 6-12 with 40 percent of more of its students from low-income families, as defined, the school has not stocked or at least half of its restrooms with feminine products at all times and made those products available to pupils at no cost.
 - d. The school has not kept all restrooms open during school hours when pupils are not in classes and has not kept a sufficient number of restrooms open during school hours when pupils are in classes. This does not apply when temporary closing of the restroom is necessary for pupil safety or to make repairs.

E. Facts of complaint: Please describe the issue of your complaint in detail. You may attach additional pages and include as much text as necessary to fully describe the situation. For complaints regarding facilities conditions, please describe the emergency or urgent facilities condition and how that condition poses a threat to the health and safety of students or staff.



Hnub Txais Tau:

EXHIBIT 1312.4(2)

WILLIAMS UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES FORM
(Hmoob)

WILLIAMS DAIM NTAWV TSIIS TXAUS SIAB

Kev cai kawm ntawv tshooj (Education Code) 35186 tsim muaj ib txoj kev faj seeb tej kev txhawj xeeb txog tej ntaub ntawv qhia tsi zoo tsim nyog, tej tsev kawm ntawv uas tsi tu kom huv si los yog kom muaj kev ruaj ntseg los yog kho tej puas kom zoo thiab muaj tej hauj lwm qhia ntawv uas tsi muaj xib fwb qhia los yog muab xib fwb mus tso qhia yuav kev rau tej yam tsi yog. Cov lus tsis txaus siab thiab cov lus teb rau cov lus tsis txaus siab yog tej ncauj lus qhib rau pej xeeb muaj cai pom raws li txoj cai tau teev cia. Cov neeg faj seeb kev tsis txaus siab tsis tag yuav qhia lawv lub npe. Tiam sis yog koj xau tau cov lus teb rau koj cov lus tsis txaus siab no, koj yuav tsum qhia cov ncauj lus nram qab no.

A. Kev Xav Tau Lus Teb? ... Xav tau ... Tsis xav tau

B. Kev Sib Txuas Lus (yog koj xav kom tsev kawm ntawv teb daim ntawv no):

Npe: _____

Chaw Nyob: _____ Nroog: _____ Zip Code: _____

Xov tooj tom tsev: _____ Xov tooj ntawv tes: _____

Email chaw nyob, yog muaj: _____

C. Lub Sij Hawm Thiab Thaj Chaw uas muaj teeb meem ntawm kev tsis txaus siab:

Tsev Kawm Ntawv Npe/Chaw Nyob: _____

Lub Npe Chav Kawm/Qib Dab Tsi thiab Tus Xib fwb Npe: _____

Chav Kawm/Chav Kawm Lub Npe/Chaw Nyob: _____

Hnub Uas Cov Teeb Meem Tshwm Sim: _____

D. Teeb Meem Ntawm Kev Tsis Txaus Siab

Tsuas yog raws li cov ntsiab lus nram qab no nkaus xwb thiaj li siv tau rau daim ntawv tsis txaus siab no. Yog tias koj tsi txaus siab rau tej qhov uas tsis muaj teev nyob rau nram qab no, thov siv koj lub tsev kawm ntawv lim daim ntawv tsis txaus siab.

Thov kos rau txhua qhov uas yog. Ib qhov kev tsis txaus siab yuav muaj ntau tshaj li ib sob lus hais. Thov nug kev pab ntawm cov neeg ua hauj lwm tom tsev kawm ntawv yog thaum xav tau kev pab nyob rau daim ntawv tsis txaus siab no.

1. Cov Phau Ntawv Siv Qhia Thiab Cov Khoom Qhia: (Kev Kawm Tshooj (Education Code) 35186; 5 CCR4681)
 - a. Ib tug menyuam kawm ntawv, uas yog ib tug neeg kawm lus Askiv, tsi tau cov phau ntawv siv qhia los yog cov khoom qhia ntawv los yog cov phau ntawv siv qhia los yog lwm cov khoom siv qhia ntawv rau hauv chav qhia ntawv uas lub xeev los yog cheeb tsam tsev kawm ntawv tau coj los xyaum siv.
 - b. Ib tus menyuam kawm ntawv uas tsis muaj phau ntawv coj los siv los sis cov ntaub ntawv cob qhia coj los siv tom tsev los sis tom qab lawb ntawv lawm. Qhov no tsis tas kom muaj ob phau ntawv los sis cov ntaub ntawv cob qhia rau ib tug menyuam kamw ntawv.
 - c. Cov phau ntawv qhia los yog cov khoom qhia ntawv tsi zoo uas muaj tej nplooj ntawv ploj lawm los yog puas tag nyeem tsi tau li.
 - d. Ib tug menyuam kawm ntawv tsuas tau ib nplooj ntawv luam tawm hauv phau ntawv siv qhia los yog cov khoom qhia ntawv vim yog tsi muaj cov phau ntawv siv qhia los sis cov khoom qhia ntawv txaus rau txhua tus neeg.
2. Muaj hauj lwm qhia ntawv tsi muaj xib fwb qhia los yog tso xib fwb qhia ntawv yuam kev (Kev Kawm Tshooj (Education Code) 35186; 5 CCR 4681)
 - a. Thaum chiv thawj ib ntu sij hawm kawm ntawv (semester) yeej tsis muaj xib fwb qhia ntawv. Txoj hauj lwm tsis muaj xib fwb qhia ntawv yog ib txoj hauj lwm rau ib tug xib fwb uas muaj ntaub ntawv pov thawj tso cai qhia ntawv uas tsis muaj neeg ua txoj hauj lwm ntawd thaum chiv thawj pib kawm ntawv (semester) rau lub xyoo ntawd mus thawm nkaus, yog tias txoj hauj lwm yog rau chav kawm ib ntug xwb, txoj hauj lwm rau ib tug xib fwb uas muaj ntaub ntawv tso cai qhia ntawv uas tsis muaj neeg ua thaum chiv thawj ib lub sij hawm pib mus thawm nkaus ntu ntawd.
 - b. Muab tus xib fwb tsis tau muaj ntawv pov thawj qhia ntawv los yog tsis tau kawm txuj ci txaus los qhia ib chav uas muaj tshaj 20 feem pua cov neeg kawm ntawv yog xyaum kawm lus Askiv nyob rau chav ntawd.
 - c. Tug xib fwb uas tau muab coj los qhia ib chav ntawv tsis muaj ntawv pov thawj qhia chav ntawd.
3. Kev tu lub tsev kawm ntawv: (Kev Kawm Tshooj (Education Code) 35186, 35292.5; 5 CCR 4683)
 - a. Muaj ib qho twg tshwm sim uas yuav ua rau muaj kev phom sij los sis yuav muaj kev phom sij rau neeg lub cev los sis muaj kev tiv thaiv rau cov me nyuam kawm ntawv lossis cuab yeej xws li roj dim pa qhov cub siv tsis ua hauj lwm, qhov cua tsi dim pa zoo, kais dej tua hluas taws los yog lub tshuab cua txias tsi ua hauj lwm zoo, hluav taws xob tuag, kav dej daig, muaj kab ntsaum los yog nas tsuag coob, qhov rais los yog qhov rooj los sab nrauv los yog tej rooj vag xauv tsi tau thiab muaj taus teeb meem rau txoj kev ruaj ntseg, kev tshem tej yam khoom tsim taus kev phem yav dhau los uas yuav tsim teeb meem phem rau me nyuam kawm ntawv los yog cov neeg ua hauj lwm, kev puas phem ntawm lub tsev los yog ib lub tsev uas nyob tsi tau hauv lawm thiab lwm yam kev kub ceev uas cheeb tsam tsev kawm ntawv pom tias tsim nyog.
 - b. Ib chav tsev dej hauv lub tsev kawm ntawv tsis tswj xyuas los yog tsi tu du lug, tsis ua hauj lwm zoo los yog tsis muaj ntawv viv siv, tsi muaj tshuaj ntxuav tes thiab ntawv so tes los yog cov tshuab cua rau tes kom qhuav tsis ua hauj lwm.

F. Kos Lub Npe: Thov kos koj lub npe rau hauv qab no. Yog hais tias koj tsi xav kom leej twg paub koj los koj tsi tas kos npe los tau. Tiam sis, txhua txhua qhov kev tsis txaus siab yuav tsum teev lub noob nyoog.

Tus neeg tsis txaus siab kos npe: _____ Hnub tim: _____

G. Chav Uas Koj Xa Daim Ntawv Tsi Txaus Siab: Koj tsab ntawv tsis txaus siab yuav tsum xa mus rau tus thawj tswj (Principal) tom tsev kawm ntawv los yog tus sawv cev raws li nram qab no.

Tus thawj tswj kawm ntawv los sis tus sawv cev tam ntawm tus thawj tswj:

Chaw Nyob: _____



Fecha Recibido:

EXHIBIT 1312.4(2)
WILLIAMS UNIFORM COMPLAINT PROCEDURES FORM
(Spanish)

FORMA UNIFORME DE LOS PROCEDIMIENTOS DE QUEJA DE WILLIAMS

El Código de la educación sección 35186 crea un procedimiento para el expediente de quejas con respecto a deficiencias relacionadas a materiales de instrucción, las condiciones de facilidades que no se mantienen en una manera limpia ni segura o en buena reparación, tarea no preparada o la ausencia del maestro, o la falta de oportunidad de recibir instrucción y servicios intensivos a alumnos que no pasaron uno o ambas partes del examen de salida de la secundaria para el final del grado 12.

Los denunciantes no necesitan utilizar esta forma para archivar una queja. Todas las quejas y respuestas son documentos públicos en la manera proporcionado por ley. Las quejas pueden ser archivadas anónimamente. Sin embargo, si usted desea recibir una respuesta a su queja, debe proporcionar la información de contacto abajo.

A. ¿Se Solicita Respuesta? Si No

B. Información de Contacto (si se solicita respuesta)

Nombre: _____

Domicilio: _____ Ciudad: _____ Código: _____

Teléfono: _____ Cell/Trabajo: _____

Correo electrónico: _____

C. Fecha y Localización del Problema Que es el Sujeto de esta Queja:

Escuela Nombre/Dirección: _____

Título de Curso/Nivel de Grado y Nombre de Maestro: _____

Número de sitio/nombre del sitio/Localización de Facilidad: _____

Fecha en que fue observado el problema: _____

D. Asunto/s Especifico de la Queja:

Cuestiones de queja Sólo los asuntos siguientes pueden ser el sujeto de este proceso de queja. Si usted desea quejarse de un asunto no especificado abajo, Utilice por favor el procedimiento apropiado de queja del Distrito.

Por favor compruebe todo lo que aplica. Una queja puede contener más de una alegación. Favor de solicitar ayuda del personal del Distrito en el archibajode la queja si es necesario.

1. Libros de textos y materiales de instrucción: (Código 35186 de la educación; 5 CCR 4681)
 - a. Un alumno, inclusive un estudiante inglés, no tiene libros de texto estándares-alineados ni materias ni libros de texto adoptados por el Estado o el Distrito ni otras materias de instrucción necesarias para utilizar en la clase.
 - b. Un alumno no tiene acceso a libros de texto ni materiales de instrucción para utilizar en casa ni después de escuela. Esto no requiere dos conjuntos de libros de texto ni materiales de instrucción para cada alumno.
 - c. Los libros de texto o las materias instruccionales están en condiciones pobres o inutilizable, tienen páginas perdidas, o son ilegibles debido a daño.
 - d. El alumno fue dado hojas fotocopiadas de sólo una porción de un libro de texto o materiales de instrucción por escasez de libros de texto o materiales de instrucción.

2. Ausencia del Maestro o tarea no preparada: (Código de Educación 35186; 5 CCR 4681)
 - a. Un semestre empieza y la ausencia del maestro existe. La ausencia del maestro es una posición la cual un solo empleado con certificación no ha sido asignado al principio del año escolar para un año entero o, si la posición es para un curso de un-semestre, una posición la cual un solo empleado con certificación no ha sido asignado al principio de un-semestre para un-semestre entero.
 - b. Un maestro que le falte credenciales o entrenamiento para enseñar estudiantes ingleses son asignados para enseñar una clase con más que el 20 por ciento de estudiantes de inglés en la clase.
 - c. Un maestro es asignado para enseñar una clase la cual al maestro le falta competencia de tema.

3. Condiciones de la Facilidad: (Código de Educación 35186, 35292.5; 5 CCR 4683)
 - a. Existe una condición que determina una emergencia o amenaza urgente a la salud o la seguridad de alumnos o personaje inclusive escapes de gas; la falta de función de el calentador, la ventilación, regaderas de fuego, o sistemas de acondicionador de aire; el fallo eléctrico; parada mayor de alcantarilla; la infestación mayor de parásitos; las ventanas quebradas o puertas interiores o puertas exteriores que no provee cerradura y que coloca un riesgo de la seguridad; la disminución de materias peligrosas anteriormente sin descubrir que coloca una amenaza inmediata a alumnos o personaje; o daño estructural que crea una condición peligrosa o inhabitable, Y cualquier otra condición de emergencia que el Distrito determine apropiado.
 - b. Un baño de la escuela no ha sido limpiado ni ha sido mantenido regularmente, no está en pleno funcionamiento, ni se ha almacenado con papel higiénico, con jabón, y con las secadores de papel o seca manos automáticos.
 - c. Para una escuela que atiende a estudiantes en cualquiera de los grados 6-12 con el 40 por ciento de más de sus estudiantes de familias de bajos ingresos, como se define, la escuela no ha surtido o al menos la mitad de sus baños con productos femeninos en todo momento y puso esos productos a disposición de los alumnos sin costo alguno.
 - d. La escuela no ha mantenido todos baños abiertos durante horas de clase cuando alumnos no están en clases y no han mantenido un número suficiente de baños abiertos durante horas de clase cuando alumnos están en clases. Esto no se aplica el cerrar del baño cuando es necesario para la seguridad del alumno o para hacer reparaciones.

